

REPÚBLICA DO NÍGER  
-----  
MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES E COOPERAÇÃO  
-----  
SECRETARIA GERAL  
-----  
DIRETORIA DE TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO  
-----



08 MARS 2023  
Niamey, em .....

*Traduzir do francês*

# Comissão do Clima para a Região do Sahel



---

2ª CONFERÊNCIA DE CHEFES DE ESTADO E DE GOVERNO DA  
COMISSÃO DO CLIMA PARA A REGIÃO DO SAHEL

DECLARAÇÃO FINAL

ADIS ABEBA, 17 DE FEVEREIRO DE 2023

---



1. A 2ª Conferência de Chefes de Estado e de Governo da Comissão do Clima para a Região do Sahel foi realizada em 17 de fevereiro de 2023 em Adis Abeba, Etiópia, à margem da 36ª Assembleia Geral da União Africana, sob a presidência de SE Sr. Mohamed BAZOUM, Presidente da República do Níger, Presidente da Comissão do Clima para a Região do Sahel;

2. Em nome dos países membros, estiveram presentes os seguintes líderes ou seus representantes:

- **Presidente da República de Cabo Verde, HEM José Maria Neves, Presidente da República;**
- **República Islâmica da Mauritânia, HEM Mohamed Ould El-Ghazaouani, Presidente da República;**
- **República do Níger, HEM Mohamed Bazoum, Presidente da República;**
- **República Federal da Nigéria SE Sr. Muhammadu Buhari, Presidente da República Federal;**
- **República da Côte d'Ivoire, Tiémoko Meyliet Koné, Vice-Presidente da República**
- **República do Benim, HEM Aurélien Agbénonci, Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação**
- **Presidente da República dos Camarões, SE Pierre Helé, Ministro do Meio Ambiente, Conservação da Natureza e Desenvolvimento**
- **República do Chade, HEM Mahamat Saleh Annadif, Ministro das Relações Exteriores**

3. Como países parceiros, também estiveram presentes os seguintes líderes ou seus representantes:

- **Reino de Marrocos: HEM Aziz Akhannouch, Chefe do Governo**
- **República do Congo: SE Sra. Arlette Soudan-Nonault, Ministra do Meio Ambiente, Desenvolvimento Sustentável e Bacia do Congo**
- **República das Seychelles: HEM Will Agricole, Consultor Técnico Mudanças Climáticas e Energia**

4. Também participaram da 2ª Conferência:



- Sra. Josefa Leonel Correia Sacko, Comissária da União Africana para a Agricultura, Desenvolvimento Rural, Economia Azul e Ambiente Sustentável;
- Sra. Garama Saratou Rabiou Inoussa, Ministra do Ambiente e Combate à Desertificação da República do Níger, Presidente da Reunião Ministerial do CCRS;
- Sr. Issifi Boureima, Coordenador Regional do Quadro Operacional Transitório do CCRS;
- Sra. Louise Mushikiwabo, Secretária Geral da Organização Internacional da Francofonia;
- Sr. Kevin Kanina Kariuki Vice-Presidente do Banco Africano de Desenvolvimento responsável pela Eletricidade, Energia, Mudanças Climáticas e Crescimento Verde;
- Sra. Massandje Touré-Litsé, Comissária para os Assuntos Económicos e Agricultura da Comissão da CEDEAO

5. Como prelúdio desta Conferência, foram realizadas a 4ª e 5ª Reuniões de Ministros responsáveis pelo Meio Ambiente, respectivamente, em 20 de outubro de 2022 e 29 de novembro de 2022, precedidas da 6ª Reunião do Grupo de Trabalho Conjunto (JWG) de Especialistas dos Estados Membros da Comissão do Clima para a região do Sahel, em 18 e 19 de outubro de 2022 em Niamey, Níger.

6. A cerimónia solene de abertura foi marcada pelo discurso de SE o Sr. Mohamed BAZOUM, Presidente da República do Níger, Presidente da Comissão do Clima para a Região do Sahel. SE o Sr. Mohamed BAZOUM salientou na sua intervenção os importantes resultados obtidos durante o processo de transição e isto, com o compromisso sustentado e plena determinação dos Estados Membros da Comissão. Agradeceu também aos Parceiros Técnicos e Financeiros pelo apoio prestado ao bom andamento deste processo e convidou-os a continuar este apoio no âmbito da operacionalização do CCRS.

Este discurso foi precedido pelas seguintes mensagens de ilustres convidados:



✓Intervenção do Vice-Presidente do Banco Africano de Desenvolvimento responsável pela Eletricidade, Energia, Alterações Climáticas e Crescimento Verde;

✓Discurso de: Sua Majestade o Rei de Marrocos, proferido por Sua Excelência o Chefe do Governo de Marrocos;

✓Discurso de: Sua Excelência o Presidente da Comissão da União Africana, proferido por Sua Excelência a Senhora Josefa Leonel Correia Sacko, Comissária da União Africana para a Agricultura, Desenvolvimento Rural, Economia Azul e Ambiente Sustentável;

✓Discurso de: Sua Excelência o Presidente da República do Congo, Presidente da Comissão do Clima da Bacia do Congo, proferido por Sua Excelência a Sra. Arlette Soudan-Nonault, Ministra do Meio Ambiente, Desenvolvimento Sustentável e da Bacia do Congo;

✓Discurso de: Sua Excelência o Presidente da República do Quênia, Presidente do Comité dos Chefes de Estado e de Governo Africanos sobre as Alterações Climáticas (CAHOSCC);

✓Discurso de: Sua Excelência o Presidente da República Federal da Nigéria, Presidente da Conferência dos Chefes de Estado e de Governo da Agência Pan-Africana da Grande Muralha Verde;

7. A Conferência ouviu então a Comunicação da Sra. Garama Saratou Rabiou Inoussa, Ministra do Ambiente e Combate à Desertificação da República do Níger, Presidente da Reunião Ministerial do CCRS, sobre o Relatório e as Recomendações da 4<sup>a</sup> e 5<sup>a</sup> Reunião Ministerial preparatória desta Cúpula. A Conferência felicitou a Reunião Ministerial e o Quadro Operacional Transitório da Comissão pelo importante trabalho realizado e tomou boa nota do referido Relatório e Recomendações.

8. A sessão fechada resultou nas seguintes decisões:

- A adoção do protocolo adicional que institui a Comissão do Clima para a Região do Sahel;
- A adoção da convenção para a criação do Sahel Climate Fund;
- A adopção das modalidades de contribuições dos Estados definidas para o financiamento do funcionamento do Secretariado Executivo do CCRS e do Sahel Climate Fund bem como para a participação na 1<sup>a</sup> capitalização do referido Fundo;



- A nomeação do Coordenador do Quadro Operacional Transitório da Comissão, Sr. Issifi Boureima, para o cargo de Secretário Executivo da Comissão por um período não renovável de três (03) anos, sem possibilidade de candidatura a mandatos futuros de escritório;

- A constituição de um painel de Chefes de Estado de apoio ao Presidente do CCRS no quadro do reforço da advocacia relativa à sua operacionalização. Este painel é composto pelos seguintes líderes: SUA MAJESTADE O REI MOHAMMED VI, HEM ALASSANE OUATTARA, HEM MUHAMMADU BUHARI, HEM GENERAL MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO;

- A designação das personalidades abaixo referidas como Embaixadores do CCRS para a advocacia e mobilização de recursos para o financiamento das ações programadas: SE Sr. Issoufou MAHAMADOU, antigo Presidente da República do Níger, Primeiro Presidente do CCRS, Sra. Amina MOHAMED, Sr. Tidjane THIAM, Ibrahim Hassane MAYAKI, Sr. Mô IBRAHIM, Sr. Aliko DANGOTE, Sr. Ibrahima THIAW, Sr. Paul Kammogne FOKAM, Sr. MOSSADECK BALLY.

9. A Conferência encarrega SE Issoufou MAHAMADOU, ex-Presidente da República do Níger, Primeiro Presidente do CCRS, para a mobilização das personalidades designadas como Embaixadores do CCRS e a animação deste painel através, nomeadamente, da elaboração e condução de um roteiro incluindo ações de apoio à advocacia para a mobilização de recursos.

10. A Autoridade compromete o Secretário Executivo a realizar a devida diligência relativa ao estabelecimento efetivo da equipe do Secretariado Executivo, bem como o monitoramento da operacionalização do Sahel Climate Fund em relação a todas as partes interessadas.

11. A Conferência toma nota da proposta da República Federal da Nigéria de sediar a sede do Sahel Climate Fund e sua disponibilidade para fornecer todas as comodidades necessárias. A este respeito, aprova que a sede do Sahel Climate Fund seja estabelecida na República Federal da Nigéria.

12. A Autoridade insta o Secretário Executivo a tomar as medidas necessárias, em relação aos países sedes dos órgãos operacionais da Comissão, que são respectivamente a República do Níger para o Secretariado Executivo e a República Federal da Nigéria para o Sahel Climate Fund, ao estabelecimento de Acordos de Sede.



13. A Autoridade recomenda que a Comissão da União Africana apoie os órgãos operacionais das três Comissões Africanas do Clima através do apoio ao seu funcionamento e da promoção da sinergia de acções entre estas Comissões e outras instituições pan-africanas sub-regionais e regionais.

14. A Conferência encoraja o Banco Africano de Desenvolvimento a fortalecer a sua liderança na qualidade de líder dos parceiros técnicos e financeiros do CCRS através, em particular, do apoio sustentado à operacionalização do Secretariado Executivo e do Sahel Climate Fund.

15. A Autoridade solicita aos Estados Membros que tomem as medidas adequadas para a ratificação do protocolo adicional através do seu mecanismo específico e exorta-os a pagar regularmente a sua contribuição para a 1ª gestão de capitalização do Sahel Climate Fund e o funcionamento dos órgãos operacionais da Comissão .

16. A Autoridade recomenda à Reunião do Comité dos Chefes de Estado e de Governo Africanos sobre as Alterações Climáticas (CAHOSCC), bem como à 36ª Assembleia Geral da União Africana, que as suas deliberações sejam tidas em conta nos respectivos Relatórios.

17. A Autoridade felicita SE o Sr. Mohamed BAZOUM, Presidente da República do Níger, Presidente da Comissão do Clima para a Região do Sahel pelos resultados significativos alcançados sob a sua liderança na condução do processo de operacionalização da Comissão.

18. A Autoridade saúda o papel pioneiro desempenhado por Sua Majestade o Rei Mohammed VI para uma África forte e resiliente, particularmente através da ambiciosa cooperação Sul-Sul capaz de garantir um desenvolvimento harmonioso e sustentável em África;

19. A Conferência presta homenagem a SE Issoufou MAHAMADOU, Primeiro Presidente da Comissão do Clima para a Região do Sahel, pelo seu compromisso expresso a favor da criação das Comissões Africanas do Clima e durante o início da operacionalização do CCRS.

20. A Conferência agradece aos Parceiros Técnicos e Financeiros pelo seu apoio sustentado à operacionalização do CCRS e exorta-os a continuar este esforço no contexto, em particular, do apoio ao Secretariado Executivo e ao Sahel Climate Fund.

21. A Autoridade agradece ao Governo da República Federal da Etiópia e à Comissão da União Africana pelas facilidades implementadas, bem como pelo apoio concedido para o bom funcionamento deste órgão.



22. SE o Sr. Mohamed BAZOUM, Presidente da República do Níger, Presidente da Comissão do Clima para a Região do Sahel agradece aos seus pares pelas suas manifestações de simpatia e reafirma o seu compromisso pessoal e do seu governo para continuar os esforços para a continuação do operacionalização da Comissão.

23. A segunda Conferência de Chefes de Estado e de Governo mandata o Presidente da Comissão, em conjunto com os seus pares, para decidir sobre a data e local da terceira Conferência de Chefes de Estado e de Governo da Comissão do Clima para a região do Sahel.

Feito em Adis Abeba em 17 de fevereiro de 2023

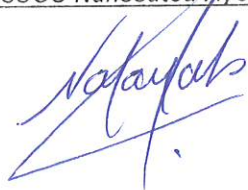
para a conferência

ASSINADO E SELADO POR:

**HEM Mohamed Bazoum,**

Presidente da República do Níger, Presidente do CCRS

-----  
Traduzido para a Direcção de Tradução e  
Interpretação do Ministério  
dos Negócios Estrangeiros por:  
Sra. SALISSOU Nafissatou Ayouba Abdou



O Director:  
Sr. HALIDOU DJIBO MOUCTAR

